

**2001**

|  |  |                            |
|--|--|----------------------------|
|  | Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost -<br>Část 6: Vázací řetězy - Specifikace<br>k informacím pro používání a údržbu poskytované<br>výrobce | ČSN<br>EN 818-6<br>27 0083 |
|--|--|----------------------------|

Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 6: Chain slings - Specification for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer

Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 6: Elingues en chaînes - Spécification pour l'information sur utilisation et la maintenance qui doit être fournie par le fabricant

Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 6: Anschlagketten - Festlegungen zu Informationen über Gebrauch und Instandhaltung, die vom Hersteller zur Verfügung zu stellen sind

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 818-6:2000. Evropská norma EN 818-6:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 818-6:2000. The European Standard EN 818-6:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 3056 (27 0080) z června 1994.

© Český normalizační institut,  
2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**61068**

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 292-2:1991/A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2+A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 818-1 zavedena v ČSN EN 818-1 (27 0083) Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné přijímací podmínky

EN 818-2 zavedena v ČSN EN 818-2 (27 0083) Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost - Část 2: Řetězy střední tolerance pro řetězové vázací prostředky - Třída 8

EN 818-3 zavedena v ČSN EN 818-3 (27 0083) Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost - Část 3: Řetězy střední tolerance pro řetězové vázací prostředky - Třída 4

EN 818-4 zavedena v ČSN EN 818-4 (27 0083) Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost - Část 4: Vázací řetězy - Třída 8

EN 818-5 zavedena v ČSN 818-5 (27 0083) Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost - Část 5: Vázací řetězy - Třída 4

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro stanovení rizikovosti

### Vypracování normy

Zpracoval: Řetězárna a.s., IČO 47672081, Ing. Miroslav Fojtů

Technická normalizační komise: TNK 100 Řetězy, lana, vázací prostředky a příslušenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA**  
**818-6 EUROPEAN STANDARD**

**EN**

Leden 2000 **NORME**

**EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM**

ICS 53.020.30

Krátkočlánkové řetězy pro účely zdvihání - Bezpečnost -  
Část 6: Vázací řetězy - Specifikace k informacím pro používání  
a údržbu poskytované výrobcem  
Short link chain for lifting purposes - Safety -  
Part 6: Chain slings - Specification for information for use and maintenance  
to be provided by the manufacturer

Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité  
- Partie 6: Elingues en chaînes - Spécification  
pour l'information sur utilisation et la  
maintenance qui doit être fournie par le  
fabricant

Kurzgliedrige Rundstahlketten für  
Hebezwecke - Sicherheit - Teil 6:  
Anschlagketten - Festlegungen zu  
Informationen über Gebrauch und Instand-  
haltung, die vom Hersteller zur Verfügung zu  
stellen sind

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-05-06.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě, bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 818-6:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

..... 6

**2** Normativní odkazy

... 6

**3** Termíny a definice

... 6

**4** Rizika

..... 7

**5** Bezpečnostní požadavky

..... 7

**Příloha A** (informativní) Návod pro výrobce k přípravě dokumentované informace pro používání a údržbu vázacích řetězů

..... 9

**Příloha B** (informativní)

Bibliografie.....

19

**Příloha ZA** (informativní) Souvislost této evropské normy se směrnicemi

EU..... 20

Strana 5

---

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 168 „Řetězy, lana, popruhy, vázací prostředky a příslušenství - Bezpečnost“, jejíž sekretariát je v BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2000.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Souvislost se směrnicemi EU je obsahem informativní přílohy ZA, která je součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Další části EN 818 jsou:

Část 1: Všeobecné přijímací podmínky

Část 2: Řetězy střední tolerance pro řetězové vazací prostředky - Třída 8

Část 3: Řetězy střední tolerance pro řetězové vazací prostředky - Třída 4

Část 4: Vazací řetězy - Třída 8

Část 5: Vazací řetězy - Třída 4

Část 7: Řetězy s přesnou tolerancí pro řetězová zdvihadla a jiná zdvihací zařízení - Třída T (typy T, DAT, DT)

Toto je první vydání této části EN 818.

Přílohy A a B této evropské normy jsou pouze pro informaci.

Strana 6

---

## Úvod

Tato evropská norma byla zpracována jako harmonizovaná norma, k jednotnému přizpůsobení se hlavním bezpečnostním požadavkům Směrnice pro strojní zařízení a příslušným předpisům EFTA.

V předmětu normy je uveden rozsah možných rizik.

### 1 Předmět normy

Tato část EN 818 specifikuje informace pro používání a údržbu poskytované výrobcem vazacích řetězů v souladu s EN 818-4 a EN 818-5.

**POZNÁMKA** Některé kapitoly se týkají rovněž řetězů střední tolerance podle EN 818-2, EN 818-3 a jednotlivých součástí pro vazací prostředky podle EN 1677.

Příloha A je informativní a poskytuje detailní informace pro používání a údržbu.

Rizika zahrnutá v této části EN 818 jsou uvedena v kapitole 4.

---

-- Vynechaný text --